

lettre du trimestre

Mitgliederinfo

3/2015

Chers membres,

Je suis heureux de vous présenter la troisième édition de notre lettre du trimestre.

Vous avez bien vu: les infos sont dorénavant bilingues. Davantage dans le prochain numéro!

Liebe Mitglieder,

Es freut mich, Euch die dritte Nummer unserer Mitgliederinformation zusenden zu können.

Richtig erkannt: die Mitgliederinfo erscheint neu zweisprachig. Mehr dazu in der nächsten Nummer!



Stimmungsbild: Bergfrühling ob Furna (Prättigau GR)
Impression : Printemps du montage chez Furna (Prättigau GR)



Service de presse Pressestelle

Le comité directeur a décidé de fonder un service de presse, décision résultant de l'assemblée générale de la SCR à Berne.

Le service de presse est atteignable à l'adresse suivante : presse@praeparation.ch. Le comité directeur s'efforcera de répondre à vos questions dans les plus brefs délais.

Vous vous demandez sans doute pourquoi un tel service est nécessaire?

La profession de taxidermiste a de plus en plus la réputation « d'empailleur de cadavres ». Le but du service de presse est de profiter de l'occasion des conférences de presse, mais aussi de contacter la presse spontanément si nécessaire en regard de certains événements. Ce faisant notre fédération sera au moins perçue comme „point de contact“. Et peut-être qu'ainsi, un journaliste se souviendra de notre fédération lorsqu'il écrira quelque chose à notre sujet.

Le service de presse peut aussi bien être utilisé par les journalistes que par les membres ; en effet, les membres ont également la possibilité de s'adresser à ce point de contact s'ils reçoivent une demande sensible. Profitez de cette occasion ! Les histoires délicates peuvent vite se retourner contre vous et faire mauvaise publicité. Le comité directeur se réjouit si les membres donnent une image positive dans la presse ; il serait donc souhaitable de laisser les sujets délicats au comité directeur. Comme déjà mentionné dans le dernier éditorial, il est bien possible que nous nous retrouvions sous les feux de la critique plus vite qu'on ne le souhaite, vue la polémique concernant la protection des espèces.

Le comité directeur va tout mettre en œuvre pour que notre profession et nos efforts soit bien présentée et donner meilleure réputation au code d'honneur.

Der VNPS-Vorstand hat beschlossen, eine Pressestelle einzurichten. Dies ist ein Ergebnis aus dem Besuch der SKR-Tagung in Bern.

Die Pressestelle, erreichbar unter presse@praeparation.ch steht Journalisten als Anlaufstelle offen und ist täglich besetzt. Die Anfrage wird dann vom Vorstand innerhalb sehr kurzer Zeit bearbeitet.

Ihr fragt Euch sicher: weshalb ist so was nötig?

Wir haben als Beruf zunehmend Schwierigkeiten, von der Öffentlichkeit so wahrgenommen zu werden, wie wir uns das vorstellen. Wir sind „Leichenstopfer“, so die stark reduzierte und etwas salopp formulierte Wahrnehmung. Der Vorstand hat sich zum Ziel gesetzt, Gelegenheiten für eine Pressemitteilung zu nutzen und die Presse auch ungefragt zu kontaktieren zu Ereignissen, wo sich das anbietet. Dadurch wird unser Verband zumindest als „Kontaktstelle“ eher wahrgenommen. Es könnte sein, dass sich ein Journalist dann eher an den Verband erinnert, wenn er etwas zu unserem Fachbereich beschreiben soll.

Die Pressestelle kann sowohl von Journalisten wie auch von Mitgliedern genutzt werden. Bei heiklen Anfragen haben die Mitglieder die Möglichkeit, auf die Verbandspressestelle zu verweisen. Und diese Möglichkeit soll Ihr unbedingt nutzen. Heikle Geschichten können rasch zum Bumerang werden. Mit heiklen Geschichten in der Presse zu erscheinen, ist nicht unbedingt Werbung.

Der Vorstand freut sich, wenn sich die Mitglieder in der Presse gut präsentieren können. Heikle Angelegenheiten sollten jedoch dem Verband überlassen werden.

In Anlehnung an meinen letzten Leitartikel kann es gut sein, dass wir Berufsleute im Zusammenhang mit der Artenschutzproblematik und dem sich veränderten Verständnis für unser Beruf rascher ins Kreuzfeuer der Kritik geraten, als uns lieb ist. Der Vorstand wird versuchen, unseren Beruf, unsere Anstrengungen um den Ehrenkodex ins richtige Licht zu setzen.

Retour à l'assemblée générale de la SCR : cette occasion à Berne nous a fait grande impression (à Sirpa, Sabrina et moi), et nous a donné plein d'idées. Il vaut la peine de garder contact avec nos anciens collègues! Nous vous informerons plus en détails dans les prochaines lettres d'informations sur les assemblées de la SCR. Je vous invite à y participer si vous êtes intéressés. Un réseau qui se construit ainsi est irremplaçable!

Je vous souhaite une bonne continuation !

Martin Troxler

Nun zurück zur Tagung mit dem SKR. Der Anlass in Bern hat uns (Sirpa, Sabrina und mich) stark beeindruckt und wird in unserer Arbeit Spuren hinterlassen. Es lohnt sich, zu unseren ehemaligen „Verbandsgspännli“ ein offenes und aktives Verhältnis zu leben! Wir werden in unserer Mitgliederinformation vermehrt auf Anlässe des SKR hinweisen und fordern Euch auf, nach Interesse und Möglichkeit daran teilzunehmen. Das Netzwerk, das sich so aufbauen lässt, ist unersetzlich!

In diesem Sinne wünsche ich euch allen frohes Schaffen und viel Vergnügen!

Martin Troxler

Séance du comité directeur

Durant cette période de lettre d'informations aura lieu la séance suivante :

- 28 août 2015; le bouclage est le 21 août 2015, par e-mail à martin.troxler@nmbe.ch

Signalez vos données dans les délais : la préparation de la séance exige du temps. Ce n'est qu'ainsi que nous pouvons discuter sérieusement de vos motions et prendre des décisions adéquates. Merci !

Meilleures salutations de Vienne !

Comme vous savez le congrès de la VDP (Fédération allemande des Préparateurs) a eu lieu à Vienne (voir préavis 2/2015), qui est une ville fascinante. Une visite en vaut vraiment la peine. Non seulement le bâtiment du Musée d'histoire naturelle est fantastique mais les expositions, qui n'ont pas changé depuis la construction du musée dans les années 1880, sont un vrai plaisir pour les yeux. Monsieur Robert Illek, chef taxidermiste à Vienne et son équipe ont pour l'occasion affiché les noms des nombreux taxidermistes célèbres sous les œuvres exposées. On y découvre des noms comme Hermann Ter Meer ou Friedrich Kerz.



Vorstandssitzung

In die Periode dieser Mitgliederinformation fällt folgende Vorstandssitzung:

- 28. August 2015; Redaktionsschluss; ist der 21. August 2015 per E-Mail an martin.troxler@nmbe.ch

Bitte macht Eure Eingaben rechtzeitig. Für eine gute Vorbereitung der Sitzung benötigen wir Zeit. Nur so können wir Eure Anträge auch wirklich ernsthaft diskutieren und Beschlüsse dazu fällen.

Herzliche Grüsse aus Wien

Die diesjährige VDP-Tagung war bekanntlich in Wien (Voranzeige in Mitgliederinfo 2/2015). Die Stadt fasziniert und ist immer wieder ein Besuch wert.



Das Naturhistorische Museum ist nicht nur vom Gebäude her eine wahre Augenweide, auch die alterwürdigen Ausstellungen, insbesondere in Bezug auf die Präparate sind eine Freude. Robert Illek, Chefpräparator in Wien, liess für die Tagung an den Präparaten die Namen der Präparatoren anbringen. Objekte von Hermann Ter Meer, Friedrich Kerz und viele anderen Berühmtheiten konnten in grosser Zahl betrachtet werden.

Vienne a aussi d'autres collections intéressantes : le « Narrenturm » héberge la plus grande collection anatomique mondiale, et nous y avons eu une visite guidée. Le programme des conférences était riche : outre des conférences géologiques et médicales il y en avait aussi pour la zoologie, comme l'explication sur la technique d'imprimer en 3D. Dans l'un des exposés, la commission de formation de la VNPS a présenté la formation en Suisse, en particulier la collaboration avec l'école à Vienne et la préparation de nouvelles branches telles l'« anatomie en mouvement ». La structure et la conception de la formation ont été largement reconnues et ont provoqué des discussions passionnantes. L'exposé sur la formation en Autriche (voir ci-dessous) nous a donné une grande satisfaction. Le congrès de la VDP 2015 fut très réussi. Six membres de la Suisse ont été présents. Il serait souhaitable à l'avenir que davantage de personnes venant de Suisse participent aux congrès internationaux.

Wien beherbergt noch andere Zeugnisse präparatorischen Wirkens: im „Narrenturm“ ist die weltweit grösste anatomische Sammlung untergebracht, auch diese konnte anlässlich des Rahmenprogramms besichtigt werden. Auch das Vortragsprogramm hatte einiges zu bieten. Neben geologischen und medizinischen Schwerpunkten war für die zoologische Fachrichtung insbesondere die Erläuterungen zur 3D-Drucktechnik interessant. In einem Vortrag stellte die VNPS-Ausbildungskommission die Schweizer Ausbildung vor. Vor allem die Zusammenarbeit mit der Schule in Wien sowie die Aufbereitung neuer Fachthemen (Anatomie in Bewegung) waren im Fokus. Sowohl Aufbau wie Konzeption finden breite Anerkennung und sorgten für manche angeregte Diskussion. Grosse Freude aus VNPS-Sicht bereitete der Vortrag zur dualen Ausbildung in Österreich (siehe unten). Die VDP-Tagung 2015 war rundum ein gelungener Anlass. Aus der Schweiz waren sechs Vertreter anwesend; eine regere Beteiligung aus der Schweiz im Rahmen dieser internationalen Fachtagung wäre aus Vorstandssicht sehr wünschenswert.



Formation à Vienne

Stefan Wegleitner (avec Robert Illek, les deux professeurs spécialisés à l'école de Vienne) a présenté la formation duale en Autriche. Surtout l'école et ses projets furent au centre de l'exposé.



Les deux professeurs sont très motivés et engagés, ce qui est démontré par la présence des apprentis au congrès - tous présents à part une personne. Vienne reprend certains contenus de formation et délègue par conséquent les entreprises/ateliers, même en Suisse. La VNPS met gratuitement la documentation théorique à disposition et offre son support en envoyant des intervenants. Cette année Monsieur Peter Niederklopper a fait un exposé sur le sujet « La préparation d'os ». A cette occasion je souhaite remercier Peter Niederklopper et son employeur (Amt für Wald, Natur und Landwirtschaft des Fürstentums Liechtenstein).

La commission de formation de la VNPS est heureuse d'une si bonne coopération et se réjouit de s'engager dans le futur. Nous sommes convaincus que c'est la meilleure voie pour générer une bonne relève professionnelle.

Ausbildung in Wien

Stefan Wegleitner (Fachlehrer zusammen mit Robert Illek an der Schule in Wien) stellte an der VDP-Tagung in Wien die duale Ausbildung in Österreich vor. Im Zentrum standen hauptsächlich die Schule und die dortigen Projekte. Die beiden Lehrer sind sehr motiviert und engagiert, was sich auch über die Lehrlinge widerspiegelt, welche bis auf eine Ausnahme alle an der Fachtagung anwesend waren.

Es ist tatsächlich so, dass die Schule in Wien gewisse Ausbildungsinhalte übernimmt und die Betriebe entlastet – auch in der Schweiz. Der VNPS stellt der Schule die erarbeiteten Theorieunterlagen kostenlos zur Verfügung und bietet Unterstützung, indem Gastreferenten vermittelt werden. Beim diesjährigen Schulblock hat Peter Niederklopper zum Thema „Knochenpräparation“ referiert – ihm und seinem Arbeitgeber (Amt für Wald, Landwirtschaft und Natur des Fürstentums Liechtenstein) dafür an dieser Stelle ganz herzlichen Dank!



Die Ausbildungskommission des VNPS ist sehr froh, dass sich die Zusammenarbeit so gut entwickelt und wird sich weiter stark engagieren. Wir sind überzeugt, dass dies der richtige Weg ist, guten Berufsnachwuchs zu generieren.

Vol d'ours polaires préparés - les taxidermistes soupçonnés?

Il y a 14 jours environ, nous vous avons informés sur des préparations d'ours polaires volés (tapis et peaux). Le comité directeur a tout de suite pris contact avec l'Office fédéral de la police fedpol. Nous ne pouvons pas vous en dire davantage, mis à part que les taxidermistes sont aussi soupçonnés. Ceci est peut-être un peu difficile à comprendre ; en voilà l'explication:

Il y a des personnes, malheureusement également au sein de la VNPS, qui se trouvent (ou se sont trouvées) dans une zone grise, juridiquement parlant. De lancer des rumeurs du genre „un taxidermiste doit se bouger dans la zone grise pour survivre“ (ce qui m'a été rapporté par un tiers épouvanté) ou „qu'il n'est pas nécessaire d'agir exactement selon les lois“ vis-à-vis des clients, nous désavantage énormément. Nous nous activons dans un secteur délicat qui ne plaît pas à tout le monde, au contraire. Comme nous vous l'avons déjà dit dans l'éditorial 3/2015, la réputation de notre métier a plutôt baissé. Le comité directeur est très inquiet et demande à ses membres de choisir leurs mots avec prudence. Les malentendus se forment très facilement, et il est rare de demander des explications lorsque quelque chose n'est pas clair ; la personne en face se fait une image. Négative dans ce cas. Ces images négatives peuvent parvenir à la police qui en conséquence nous soupçonnera. Nous ne pouvons pas nous permettre d'avoir une telle réputation et nous allons tout mettre en œuvre pour redorer le blason de notre profession.

Grâce à notre réaction proactive et rapide dans de tels cas nous sommes perçus comme des partenaires sérieux et professionnel auprès de toutes les instances officielles qui comptent pour nous.

Gestohlene Eisbärenpräparate - Präparatoren unter Verdacht?

Vor etwa 14 Tagen haben wir in einem Rundschreiben auf gestohlene Eisbärenpräparate (Fellteppiche, Felle) aufmerksam gemacht. Der VNPS-Vorstand ist umgehend mit der Bundespolizei FedPol in Kontakt getreten.

Wir können zu den Vorfällen keine weiteren Aussagen machen, als dass unser Berufsstand im Rahmen der Ermittlungen auch in den Fokus gerückt ist. Dies ist auf den ersten Blick vielleicht etwas schwierig nach zu vollziehen. Deshalb nachstehende Erklärung:

Es gibt immer wieder Berufskollegen (leider auch im VNPS), welche in der juristischen Grauzone tätig sind (/waren) oder zumindest in stammtisch-gesprächartigen Floskeln den entsprechenden Eindruck gegen aussen erwecken. Aussagen, wie „ein Präparator muss sich in der Illegalität mitbewegen, um auf einen grünen Zweig zu kommen“ (wurde mir jüngst von entsetzten Drittpersonen so zugetragen) oder auch Verhalten gegenüber Kunden, „dass man es mit der Umsetzung der gesetzlichen Bestimmungen nicht so exakt nehmen muss“, leisten hier unserem Berufsstand einen Bärendienst. Wir sind in einem sensiblen Arbeitsfeld tätig, das längst nicht jeder toll findet. Im Gegenteil, wie bereits mehrmals angedeutet, haben wir an Ansehen eher eingebüsst (Stichwort „Leichenstopfer“ im Editorial der Mitgliederinfo 3/2015). Der Vorstand ist sehr besorgt über diese Entwicklung und ermahnt die Mitglieder des VNPS zu einer umsichtigen Wortwahl in allen Bereichen. Leicht wird eine Aussage falsch verstanden, selten wird zurückgefragt. Das Gegenüber macht sich ein Bild, in dem Fall ein negatives. Nur logisch, dass damit auch die Polizei in ihrer Arbeit konfrontiert wird mit der Folge, dass wir zum Verdachtskreis gehören können.

Nach wie vor können wir jedoch sagen, dass wir aufgrund unserer schnellen und proaktiven Reaktion in solchen Fällen zu sämtlichen für uns relevanten Behörden in der Schweiz ein gutes Verhältnis haben und als fachkompetente und professionelle Partner geschätzt werden.

Le comité directeur ne réagit pas seulement lors d'infractions, mais il cherche également à garder un bon contact avec les instances officielles. Si les membres ont besoin d'aide concernant les lois nationales et internationales n'hésitez pas à nous contacter. Nous sommes aptes à vous expliquer la situation légale et de donner les contacts nécessaires. Profitez de cette occasion et utilisez les possibilités que vous offre votre association professionnelle.

MARTIN TROXLER
Président

Der Vorstand sieht es nicht nur als seine Aufgabe, bei Verstößen entschieden zu handeln und die entsprechenden Behördenkontakte zu pflegen, er bezieht auch klar Stellung für seine Mitglieder. Bei Unsicherheiten bezüglich der gesetzlichen Bestimmungen, sei es national oder international, stehen wir für unsere Mitglieder zur Verfügung. Wir sind in der Lage, über die rechtliche Situation aufzuklären und verfügen über die richtigen Kontakte, um zu vermitteln. Wir möchten daher alle Mitglieder dazu aufrufen, die Möglichkeiten zu nutzen, die ein Berufsverband bietet!

MARTIN TROXLER,
Präsidium

SKR - Schweizerischer Verband für Konservierung und Restaurierung
SCR - Association suisse de conservation et restauration
SCR - Associazione svizzera per la conservazione e il restauro

SCR CONGRES ANNUEL 2015 / SKR Jahreskongress 2015

16-17 Novembre 2015,
Morat / Murten

Kompetenzgrenzen

Collaboration interdisciplinaire entre les professions du patrimoine

Mesdames, Messieurs,

Le congrès 2015 de l'Association suisse pour la conservation et restauration SCR aura lieu à Morat le 16 et 17 novembre 2015. L'appel à contribution a déjà été publié. L'intérêt suscité par le thème de l'interdisciplinarité nous a conduit à prolonger le délai de la remise des résumés au **15 juin 2015**.

Cordialement votre,
le comité d'organisation
Veronique Bacher Tillmanns, Julian James, et
Susanna Pesko

Sehr geehrte Damen und Herren,

Die Jahrestagung 2015 des SKR - Schweizerischer Verband für Konservierung und Restaurierung wird am 16. und 17. November 2015 in Murten stattfinden. Der *call for papers* wurde schon seit einiger Zeit veröffentlicht. Das Interesse zum Thema *Interdisziplinarität* veranlasst uns, die Eingabefrist für die Abstracts um einige Wochen, bis zum **15. Juni 2015**, zu verlängern.

Mit freundlichen Grüsse
Das Organisationskomitee
Veronique Bacher Tillmanns, Julian James, et
Susanna Pesko

Susanna Pesko Conservatrice-restauratrice diplômée
Membre du comité SCR, Formation/ formation continue: susanna.pesko@skr.ch
Secrétariat: Brunngasse 60 CH-3000 Bern 8 Tel. +41 (0)31 311 63 03 Fax +41 (0)31 312 38 01 info@skr.ch
www.skr.ch

Congrès 2015 Tagung 2015

Fribourg / Freiburg

Préavis Voranzeige

Musée d'histoire naturelle
Naturhistorisches Museum



Wie erreiche ich das Museum?

Ab Bahnhof SBB Stadtbus Nr. 1 "Marly", Nr. 3 "Pérolles" oder Nr. 7 "Cliniques", bis zur Station "Charmettes".

Über die Strasse, Richtung : "Musée d'histoire naturelle".

Billet: Entweder City-Ticket (= billigste und zweckmässigste Lösung) oder: ein Bus-Billet (Kurzstreckenticket) indem Sie den Code 10 eintippen und Fr. 2.70 einwerfen. Der Automat erstattet kein Rückgeld

06.–07. 11.2015

**Musée d'histoire naturelle
Naturhistorisches Museum
Chemine du Musée 6
1700 Fribourg**

**fachtagung und
General-
versammlung(GV)
2015**

**Journée professionnelle
et
Assemblée générale (AG)
2015**



Comment arriver au musée?

Depuis la gare CFF bus Nr. 1 "Marly", Nr. 3 "Pérolles" ou Nr. 7 "Cliniques", jusqu'à l'arrêt "Charmettes".

Traverser la rue et continuer dans la direction: "Musée d'histoire naturelle".

Billets: soit City-Ticket (= solution meilleur marché) ou un billet pour le bus (courte distance) tapez le code 10 et payez Fr. 2.70. La machine ne rend pas la monnaie

Comme déjà plusieurs fois communiqué, la journée professionnelle aura lieu le vendredi 06 novembre et l'assemblée générale le samedi 07 novembre 2015.

Rencontre à partir de 09:00 h au Musée d'histoire naturelle de Fribourg.

Le congrès commencera à 09:45 h.

Le thème sera: „Est-ce qu'un animal préparé est un bien culturel ?“ À côté des exposés professionnels il y aura aussi la place pour des discussions inspirantes.

Wie mehrfach bereits kommuniziert findet die Fachtagung 2015 am Freitag, 06. November und die Generalversammlung am Samstag, 07. November 2015 statt.

Wir treffen uns ab 09:00 h am Naturhistorischen Museum Fribourg / Musée d'histoire naturelle de Fribourg.

Die Tagung beginnt um 09:45 h.

Das Tagungsthema befasst sich mit der Frage „sind Präparate Kulturgut?“ und wird neben Fachreferaten auch Platz für angeregte Diskussionen bieten.

Dans l'après-midi, une sortie est prévue. Pour l'organisation du transport je vous demande de vous inscrire à temps. Les inscriptions arrivées en retard ne seront pas retenues! Ceci concerne aussi le repas de midi.

Pour le soir un diner commun est prévu.

Nous vous conseillons l'hôtel Best Western „Hôtel de la Rose“ à la Rue du Morat 1.

L'assemblée générale aura lieu samedi à 09:15 h au musée. Rencontre à partir de 08:30 h avec café et croissants.

Nous voulons profiter de commencer tôt afin de pouvoir prendre le repas à midi et terminer l'assemblée générale à temps.

Le comité directeur espère que vous serez nombreux.

Am Nachmittag ist ein gemeinsamer Ausflug geplant. Um hierfür die notwendige Transportkapazität zu schaffen, erwarten wir von allen Mitgliedern eine rechtzeitige Anmeldung. Zu späte Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden! Dieser Hinweis gilt auch für den Mittagslunch.

Für den Abend ist ein gemeinsames Nachtessen vorgesehen.

Als Hotel empfehlen wir das Best Western „Hotel de la Rose“ an Rue du Morat (Murtengasse) 1.

Am Samstag findet um 09:15 h die Generalversammlung (GV) am Museum statt. Besammlung ab 08:30 h zu Kaffee und Gipfeli.

Wir wollen den Vorteil der zweitägigen Tagung nutzen und mit der GV zeitig beginnen, um am Mittag den Anlass abschliessen zu können. Der Vorstand erhofft sich eine zahlreiche Beteiligung der Mitglieder an beiden Tagen.

Le programme détaillé, plus d'informations et le talon d'inscription feront partie de la prochaine lettre du trimestre (4/2015) de la semaine 37. Le bulletin d'inscription est disponible sur la page d'accueil dans le domaine des membres à partir de la semaine 30.

La date limite d'inscription est le 20 octobre 2015.

Veillez envoyer l'inscription à sirpa.kurz@nmbe.ch.

Vous ne pouvez pas venir à l'assemblée générale? Ce n'est pas un problème: **la désinscription est prise en considération jusqu'au 3 novembre 2015**. Veuillez envoyer la désinscription à martin.troxler@nmbe.ch. Les désinscriptions arrivées après cette date ne seront acceptées que dans les cas graves.

Eine genaue Programmübersicht, weitere Informationen und Anmeldetalons sind Bestandteil der nächsten Mitgliederinfo (4/2015) von Woche 37. Der Anmeldetalon ist ab Kalenderwoche 30 auf der Homepage im Mitgliederbereich verfügbar.

Anmeldeschluss ist der 20. Oktober 2015.

Anmeldung an das Sekretariat sirpa.kurz@nmbe.ch.

An der Generalversammlung verhindert? Kein Problem: **Abmeldungen werden berücksichtigt bis 3. November 2015**. Abmeldungen an: Präsidium martin.troxler@nmbe.ch. Verspätete Entschuldigungen werden nur bei schwerwiegenden Gründen entgegengenommen.

Achtung: Es gibt keine Parkplätze im Bereich des Museums. Eine Anreise mit dem Öffentlichen Verkehr ist dringend empfohlen!

Attention: Le parking public du musée est fermé ! Utiliser les transports publics !

Calendrier



<i>Quand?</i>	<i>Quoi ?</i>
28 août 2015	séance du comité directeur. Délai pour requête: 21 août 2015 (par E-Mail martin.troxler@nmbe.ch)
Semaine 30/2015	le bulletin d'inscription est disponible sur la page d'accueil dans le domaine des membres
Semaine 37/2015	lettre du trimestre 4/2015 (par e-mail)
20 octobre 2015	la date limite d'inscription pour la journée professionnelle 2015
03 novembre 2015	la désinscription pour l'assemblée générale est prise en considération jusqu'au 3 novembre 2015
06 novembre 2015	journée professionnelle de la VNPS
07 novembre 2015	49. Assemblée générale de la VNPS
27 novembre 2015	séance du comité directeur. Délai pour requête: 13 novembre 2015 (par E-Mail martin.troxler@nmbe.ch)

Prochaine lettre du trimestre 4/2015: Envoi dans la semaine 37/2015

Impressum

Bern juin 15
Comité directeur VNPS
Secrétariat: Sirpa Kurz
Directeur: Martin Troxler
c/o Naturhistorisches Museum der Bürger-
gemeinde Bern
Bernastrasse 15 3005 Bern
Telefon: ++41 31 350 72 35
Telefax: ++41 31 350 74 99
E-Mail: martin.troxler@nmbe.ch
sirpa.kurz@nmbe.ch
Internet: www.praeparation.ch

Termine



Wann?	Was ?
28. August 2015	Vorstandssitzung. Annahmeschluss für Eingaben: 21. August 2015 (per E-Mail an martin.troxler@nmbe.ch)
Woche 30/2015	der Anmeldetalon ist auf der Homepage im Mitgliederbereich verfügbar
Woche 37/2015	Mitgliederinfo 4/2015 (per E-Mail)
20. Oktober 2015	Anmeldeschluss für Fachtagung 2015
03. November 2015	Abmeldungen zur Generalversammlung werden berücksichtigt bis 3. November 2015
06. November 2015	VNPS-Fachtagung
07. November 2015	49. VNPS-Mitgliederversammlung
27. November 2015	Vorstandssitzung. Annahmeschluss für Eingaben: 13. November 2015 (per E-Mail an martin.troxler@nmbe.ch)

Nächste Mitgliederinfo 4/2015: **Versand Woche 37/2015**

Impressum

Bern Juni 15
Vorstand VNPS
Sekretariat: Sirpa Kurz
Präsidium: Martin Troxler
c/o Naturhistorisches Museum der Bürger-
gemeinde Bern
Bernastrasse 15 3005 Bern
Telefon: ++41 31 350 72 35
Telefax: ++41 31 350 74 99
E-Mail: martin.troxler@nmbe.ch
sirpa.kurz@nmbe.ch
Internet: www.praeparation.ch